

ПРОТОКОЛ № 1

Днес, 12.05.2016 г., 10:00 часа, в сградата на "БДЖ - Пътнически превози" ЕООД, гр. София 1080, ул. "Иван Вазов" № 3, в изпълнение на Заповед №313/12.05.2016г. на Управителя на "БДЖ - Пътнически превози" ЕООД за назначаване на комисия за провеждане на открита процедура по Закона за обществените поръчки (ЗОП) с предмет: „Доставка на валове за малко зъбно колело за колоосните редуктори на електрически локомотиви серии 44 и 45, за нуждите на „БДЖ-Пътнически превози“ ЕООД, за едногодишен период”, открита с Решение № 23/13.04.2016г. на Управителя на "БДЖ-Пътнически превози" ЕООД, с уникален номер в регистъра на АОП № 01605-2016-0017, се събра на заседание комисия в състав:

Председател: инж. Георги Шумков – Ръководител отдел „Техническо обезпечаване”, Дирекция „ПЖПС”, „БДЖ - Пътнически превози” ЕООД;

Членове:

1. Борислав Живков – Старши юриконсулт в отдел „Правен”, „БДЖ - Пътнически превози” ЕООД;

2. инж.Иванка Шишева – Ръководител сектор, технически, отдел „Ремонт на ТПС”, Дирекция „ПЖПС”, „БДЖ- Пътнически превози” ЕООД;

3. инж. Елена Христова – Ръководител сектор, доставки за електрически локомотиви, отдел „Техническо обезпечаване”, Дирекция „ПЖПС”, „БДЖ- Пътнически превози” ЕООД;

4. Руска Чолакова – старши експерт в отдел “Обществени поръчки” при „БДЖ-Пътнически превози” ЕООД – протоколчик.

Председателят и членовете на комисията се явиха в определения ден и час за провеждане заседанието на комисията.

На заседанието на комисията за извършване на действията по чл. 68, ал. 4 и 5 от ЗОП присъстваха представители на следните участници:

- адв.Миглена Стамболиева -упълномощен представител на участника "ССС ТРЕЙД БЪЛГАРИЯ" ООД, с нотариално заверено пълномощно рег. №954/09.05.2016 г. Заверено от нотариус Надежда Димова, №329 на НК, район РС София, представено на комисията за проверка.

- инж.Дешко Дешков– Изпълнителен директор на "АВТОРЕМОНТНИ ЗАВОДИ" АД

Присъствието си представителите на участниците удостовериша с документи за самоличност, които показаха на комисията, както и със собственоръчно положени подписи в съставен списък на присъствалите лица при действията на комисията по чл. 68, ал. 3 и ал. 4 от ЗОП.

Председателят на комисията оповести списъка с получените оферти. Комисията констатира, че до крайния срок за подаване на оферти /11.05.2016г., 16:30 часа/, са подадени две оферти, а именно:

1."АВТОРЕМОНТНИ ЗАВОДИ" АД, гр.Първомай 4270, ул. Омуртаг №2- вх.№54/ 11.05.2016 г. , 09:32 часа.

2."ССС ТРЕЙД БЪЛГАРИЯ" ООД, гр. София, п.к.1407, ул. „Вискяр планина" №8, ет.1 – вх.№56/11.05.2016г., 15:44 часа.

Председателят и членовете на комисията подписаха декларации по чл. 35, ал. 3 от ЗОП за липса на обстоятелствата по чл. 35, ал.1 от ЗОП и за спазване на изискванията по чл. 35, ал. 2 от ЗОП, които са приложени към настоящия протокол.

I. ОТВАРЯНЕ НА ОФЕРТИТЕ В ПУБЛИЧНО ЗАСЕДАНИЕ

Председателят на комисията показа, че и двете оферти са представени в непрозрачни запечатани пликове, които са с ненарушена цялост, след което пристъпи към отваряне на подадените оферти по реда на тяхното постъпване в деловодството на "БДЖ – Пътнически превози" ЕООД и комисията констатира следното:

1."АВТОРЕМОНТНИ ЗАВОДИ" АД, гр.Първомай 4270, ул. Омуртаг №2 - вх.№54/11.05.2016 г. , 09:32 часа.

Председателят на комисията, отвори плика с офертата и комисията констатира, наличието на три отделни, непрозрачни, запечатани и надписани плика, както следва:

- плик № 1 с надпис "Документи за подбор";
- плик № 2 с надпис "Предложение за изпълнение на поръчката" и
- плик № 3 с надпис "Предлагана цена"

Председателят и още двама членове на комисията и представителят на участника "ССС ТРЕЙД БЪЛГАРИЯ" ООД, в изпълнение на чл. 68, ал. 4 от ЗОП, подписаха плик №3 с надпис „Предлагана цена”.

Председателят на комисията отвори плик №2 с надпис "Предложение за изпълнение на поръчката", като същият и още двама членове на комисията и представителят на участника "ССС ТРЕЙД БЪЛГАРИЯ" ООД, в изпълнение на чл. 68, ал. 5 от ЗОП подписаха представените в тях документи.

Председателят на комисията отвори плик №1 с надпис "Документи за подбор" и оповести документите и информацията, които той съдържа, и комисията провери съответствието на наличните в плика документи с приложения от участника списък на документите.

Комисията констатира, че представените документи в плик № 1 с надпис „Документи за подбор”, съответстват на посочените в приложения списък.

2."ССС ТРЕЙД БЪЛГАРИЯ" ООД, гр. София, п.к.1407, ул. „Вискяр планина” №8, ет.1 – вх.№56/11.05.2016г., 15:44 часа.

Председателят на комисията, отвори плика с офертата и комисията констатира, наличието на три отделни, непрозрачни, запечатани и надписани плика, както следва:

- плик № 1 с надпис "Документи за подбор";
- плик № 2 с надпис "Предложение за изпълнение на поръчката" и
- плик № 3 с надпис "Предлагана цена"

Председателят и още двама членове на комисията и представителят на участника "АВТОРЕМОНТНИ ЗАВОДИ" АД, в изпълнение на чл. 68, ал. 4 от ЗОП, подписаха плик №3 с надпис „Предлагана цена”.

Председателят на комисията отвори плик №2 с надпис "Предложение за изпълнение на поръчката", като като същият и още двама членове на комисията и представителят на участника "АВТОРЕМОНТНИ ЗАВОДИ" АД, в изпълнение на чл. 68, ал. 5 от ЗОП подписаха представените в тях документи.

Председателят на комисията отвори плик №1 с надпис "Документи за подбор" и оповести документите и информацията, които той съдържа, и комисията провери съответствието на наличните в плика документи с приложения от участника списък на документите.

Комисията констатира, че представените документи в плик № 1 с надпис „Документи за подбор”, съответстват на посочените в приложения списък.

След извършване на действията на комисията по чл. 68, ал. 4 и 5 приключи публичната част от заседанието на Комисията и представителите на участниците "АВТОРЕМОНТНИ ЗАВОДИ" АД и "ССС ТРЕЙД БЪЛГАРИЯ" ООД напуснаха заседанието.

II. РАЗГЛЕЖДАНЕ НА ДОКУМЕНТИТЕ В ПЛИК №1 с надпис „ДОКУМЕНТИ ЗА ПОДБОР” ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С КРИТЕРИИТЕ ЗА ПОДБОР

Комисията продължи в закрито заседание работата си с подробно разглеждане на представените от участниците ”АВТОРЕМОНТНИ ЗАВОДИ” АД и ”ССС ТРЕЙД БЪЛГАРИЯ” ООД документи в плик №1 “Документи за подбор” за съответствие с изискванията на възложителя и констатира следното:

1.”АВТОРЕМОНТНИ ЗАВОДИ” АД, гр.Първомай 4270, ул. Омуртаг №2 - вх.№54/11.05.2016 г., 09:32 часа.

При подробното разглеждане на представените документи в плик №1 с надпис „Документи за подбор”, Комисията констатира следните нередности:

1. Участникът е представил образец на протокол за направен химичен анализ и образец на протокол от ултразвуков контрол, които не са заверени с гриф “Вярно с оригинала”, подпис на лицето/ата представляващи участника, и мокър печат.

Съгласно изискванията на Възложителя, посочени в т.1 от раздел IV- Изисквания към документите от условията за участие в открита процедура по ЗОП за възлагане на обществена поръчка и указания към участниците за подготовка на офертата от документацията за участие, всички документи трябва да бъдат заверени (когато са ксерокопия) с гриф “Вярно с оригинала”, подпис на лицето/ата представляващи участника, и мокър печат.

С оглед гореизложеното и на основание чл. 68, ал. 9 от ЗОП, в срок от 5 /пет/ работни дни, считано от датата на получаване на настоящия протокол, участникът ”АВТОРЕМОНТНИ ЗАВОДИ” АД следва да представи допълнително следните документи и информация и/или документи и информация съгласно чл. 68, ал. 9 от ЗОП в съответствие с изискванията на възложителя:

1.Образец на протокол за направен химичен анализ заверени с гриф “Вярно с оригинала”, подпис на лицето/ата представляващи участника, и мокър печат и

2.Образец на протокол от ултразвуков контрол заверени с гриф “Вярно с оригинала”, подпис на лицето/ата представляващи участника, и мокър печат.

2.”ССС ТРЕЙД БЪЛГАРИЯ” ООД, гр. София, п.к.1407, ул. „Вискяр планина” №8, ет.1 – вх.№56/11.05.2016г., 15:44 часа.

При подробното разглеждане на представените документи в плик №1 с надпис „Документи за подбор”, Комисията констатира следните нередности:

1.Представено е пълномощно от името на Джуро Джакович Стройна Обрада о.о.д, че упълномощава фирма „ССС ТРЕЙД БЪЛГАРИЯ” ООД да участва от тяхно име в откритата процедура за възлагане на обществената поръчка.

Съгласно изискванията на възложителя, от раздел III.2.1.) т. 2, б. в) от Обявлението и раздел II.1., т. 2 б. в) от Условия за участие в откритата процедура и указания за подготовка на офертата от документацията за участие, участникът представя декларация в свободен текст, че участникът е производител, или когато участникът не е производител, задължително представя оригинален документ /може и нотариално заверено копие/ от производителя, доказващ правото на участника да предлага и извършва доставка на продукцията му през 2016 и 2017 год. /оторизационно писмо, пълномощно дистрибуторски договор и др./ Представеното от „ССС ТРЕЙД БЪЛГАРИЯ” ООД пълномощно от „Джуро Джакович Стройна Обрада” о.о.д не отговаря на изискванията на възложителя посочени по-горе.

2.Участникът е представил списък по чл.51, ал.1, т.1 от ЗОП на доставките, които са еднакви или сходни с предмета на обществената поръчка, изпълнени през последните 3 години с посочване на 6 изпълнени доставки.

Отделно участникът е представил 2/два/ броя заверени копия на същият списък по чл.51, ал.1, т.1 от ЗОП на доставките, които са еднакви или сходни с предмета на обществената поръчка,

изпълнени през последните 3 години, със същото съдържание относно изпълнението на същите доставки, но отнасящи се за лицето Джуро Джакович Стройна Обрада о.о.д.-Хърватия.

Към представените списък участникът е представил едно доказателство за извършена доставка – копие от информация за изпълнение на договор за обществена поръчка от АОП, отнасящо се за ССС ТРЕЙД ЧЕШ РЕПУБЛИК ООД, РЧЕХИЯ, чрез ССС ТРЕЙД ЧЕШ РЕПУБЛИК ООД-ФИЛИАЛ БГ, като доставчик на 52-бр. валове карданни по обособена позиция №1 и 30 бр. валове за МЗК по обособена позиция №7, а не като доказателство за извършена доставка от участника „ССС ТРЕЙД БЪЛГАРИЯ” ООД или от лицето Джуро Джакович Стройна Обрада о.о.д.-Хърватия. Посочената доставка фигурира и е отразена в списъка на ред. 6.

Съгласно изискването на Възложителя посочено в раздел III.2.3, т.1. от Обявлението и раздел В, II.1, т.10.1. от Условия за участие в откритата процедура и указания за подготовка на офертата от документацията за участие, към списъка по чл.51, ал.1, т.1 от ЗОП, участникът прилага доказателства за извършената доставка под формата на удостоверение, издадено от получателя или компетентен орган или чрез посочване на публичен регистър, в който е публикувана информация за доставката. Списъкът и доказателствата относно извършените доставки са изисквания към участниците в обществената поръчка.

Съгласно чл.51а, ал. 1 от ЗОП, кандидат или участник може да докаже съответствието си с изискванията за технически възможности и/или квалификация с възможностите на едно или повече трети лица. В тези случаи, освен документите, определени от възложителя за доказване на съответните възможности, кандидатът или участникът представя доказателства, че при изпълнението на поръчката ще има на разположение ресурсите на третите лица. Съгласно чл. 51а, ал. 2 от ЗОП, за целите на чл. 51а, ал. 1, трети лица могат да бъдат посочените подизпълнители, свързаните предприятия и други лица, независимо от правната връзка на кандидата или участника с тях.

3.Участникът е представил цветно ксерокопие на Сертификат по EN ISO 9001:2008 за успешно внедрена система за управление на качеството, издаден на името на производителя Джуро Джакович СТРОЙНА ОБРАДА ООД, валиден до 07.04.2016 г. на английски език и в превод на български език, което не е заверено с гриф “Вярно с оригинала”, подпис на лицето/ата представляващи участника. и мокър печат.

Съгласно изискванията на Възложителя, посочени в т.1 от раздел IV- Изисквания към документите от условията за участие в откритата процедура по ЗОП за възлагане на обществена поръчка и указания към участниците за подготовка на офертата от документацията за участие, всички документи трябва да бъдат заверени (когато са ксерокопия) с гриф “Вярно с оригинала”, подпис на лицето/ата представляващи участника, и мокър печат.

3.Представено е цветно ксерокопие на потвърждение на система за управление на качеството съгласно EN ISO 9001:2008/ EN ISO 14001:2004/ BS OHSAS 18001:2007 на името на производителя Джуро Джакович Холдинг АД на английски език и в превод на български език.

Съгласно изискванията на Възложителя, посочени в т.1 от раздел IV- Изисквания към документите от условията за участие в откритата процедура по ЗОП за възлагане на обществена поръчка и указания към участниците за подготовка на офертата от документацията за участие, всички документи трябва да бъдат заверени (когато са ксерокопия) с гриф “Вярно с оригинала”, подпис на лицето/ата представляващи участника, и мокър печат.

4.Участникът е представил цветни ксерокопия на приемателен сертификат, доклад за ултразвукова дефектоскопия, доклад и магнитна дефектоскопия на английски език и в превод на български език, които не са заверени с гриф “Вярно с оригинала”, подпис на лицето/ата представляващи участника. и мокър печат.

Съгласно изискванията на Възложителя, посочени в т.1 от раздел IV- Изисквания към документите от условията за участие в откритата процедура по ЗОП за възлагане на обществена поръчка и указания към участниците за подготовка на офертата от документацията за участие, всички документи трябва да бъдат заверени (когато са ксерокопия) с гриф “Вярно с оригинала”, подпис на лицето/ата представляващи участника, и мокър печат.

5.Участникът е представил цветни ксерокопия на контролен приемателен лист 2 броя на английски език и в превод на български език, които не са заверени с гриф “Вярно с оригинала”, подпис на лицето/ата представляващи участника, и мокър печат.

Съгласно изискванията на Възложителя, посочени в т.1 от раздел IV- Изисквания към документите от условията за участие в открита процедура по ЗОП за възлагане на обществена поръчка и указания към участниците за подготовка на офертата от документацията за участие, всички документи трябва да бъдат заверени (когато са ксерокопия) с гриф “Вярно с оригинала”, подпис на лицето/ата представляващи участника, и мокър печат.

С оглед гореизложеното и на основание чл. 68, ал. 9 от ЗОП, в срок от 5 /пет/ работни дни, считано от датата на получаване на настоящия протокол, участникът ”ССС ТРЕЙД БЪЛГАРИЯ” ООД следва да представи допълнително следните документи и информация и/или документи и информация съгласно чл. 68, ал. 9 от ЗОП в съответствие с изискванията на възложителя:

1.Декларация в свободен текст, че участникът е производител, или когато участникът не е производител, задължително представя оригинален документ /може и нотариално заверено копие/ от производителя, доказващ правото на участника да предлага и извършва доставка на продукцията му през 2016 и 2017 год. /оторизационно писмо, пълномощно дистрибуторски договор и др/ от посочения от участника производител – „Джуро Джакович Стройна Обрада” о.о.д.-Хърватия.

2.Доказателства, че при изпълнението на поръчката, участникът ще има на разположение ресурсите на третите лица – „Джуро Джакович Стройна Обрада” о.о.д., Хърватия и „ССС ТРЕЙД ЧЕШ РЕПУБЛИК” ООД, Р. ЧЕХИЯ. Същите лица са посочени от участника, съгласно списъка по чл.51, ал.1, т.1 от ЗОП на доставките, които са еднакви или сходни с предмета на обществената поръчка, представен и от страна на Джуро Джакович Стройна Обрада” о.о.д и с оглед представеното доказателство за изпълнена доставка еднаква или сходна с предмета на поръчката, изпълнена от трето лице - „ССС ТРЕЙД ЧЕШ РЕПУБЛИК” ООД, Р. ЧЕХИЯ, тъй като с възможностите на посочените лица участникът доказва съответствието си с изискванията за технически възможности и за подбор поставени от възложителя по т.1 от раздел III.2.3) Технически възможности от Обявлението и раздел В, II.1, т.10.1. от Условия за участие в откритата процедура и указания за подготовка на офертата от документацията за участие.

3.Валиден сертификат за въведена система за управление на качеството съгласно стандарт ISO 9001:2008, издадена на името на производителя Джуро Джакович СТРОЙНА ОБРАДА ООД - копие, заверено от участника с гриф “Вярно с оригинала”, подпис на лицето/ата представляващи участника, и мокър печат. Документът да бъде приложен и в превод на български език.

Или

Потвърждение на система за управление на качеството, съгласно EN ISO 9001:2008/ EN ISO 14001:2004/ BS OHSAS 18001:2007 на името на производителя Джуро Джакович Холдинг АД копие, заверено от участника с гриф “Вярно с оригинала”, подпис на лицето/ата представляващи участника, и мокър печат. Документът да бъде приложен и в превод на български език.

4.Приемателен сертификат, доклад за ултразвукова дефектоскопия, доклад и магнитна дефектоскопия, заверени с гриф “Вярно с оригинала”, подпис на лицето/ата представляващи участника, и мокър печат. Документите да бъдат приложени и в превод на български език.

5.Контролен приемателен лист 2 броя, заверени с гриф “Вярно с оригинала”, подпис на лицето/ата представляващи участника, и мокър печат. Документите да бъдат приложени и в превод на български език.

Във връзка с горното:

Допълнително изискваните документи и информация, следва да бъдат представени в запечатан непрозрачен плик от участника или от упълномощен от него представител лично или по пощата с препоръчано писмо с обратна разписка.

В случай, на изпращане по пощата с обратна разписка, за спазването на срока ще се има предвид датата на постъпване в Деловодството на Възложителя.

На плика да бъде отбелязана следната информация:

- Участник: адрес, телефон и факс за кореспонденция:

- Текст: Допълнително представяне на документи в открита процедура по Закона за обществените поръчки /ЗОП/ за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Доставка на валове за малко зъбно колело за колоосните редуктори на електрически локомотиви серии 44 и 45, за нуждите на „БДЖ-Пътнически превози“ ЕООД, за едногодишен период” - Номерът на придружителното писмо, с което е предоставен настоящия протокол.

Пликът с допълнителните документи се представя от участника или упълномощен негов представител в Деловодството на „БДЖ-Пътнически превози“ ЕООД на адрес: гр. София 1080, ул. „Иван Вазов“ № 3, в срок от 5 /пет/ работни дни от получаване на настоящия протокол, всеки работен ден от 8:00 ч. до 16:30 ч.

На основание чл. 68, ал. 8 от ЗОП, комисията изпраща копие от протокола на всички участници в процедурата в деня на публикуването му в “профила на купувача” на възложителя.

На основание чл. 68, ал. 10 от ЗОП, комисията ще проведе следващото си заседание след изтичане на указания в чл. 68, ал. 9 от ЗОП срок за представяне на допълнителните документи от участниците.

Настоящият протокол се състои от 6 /шест/ страници и се изготви и подписа в един екземпляр, който ще се съхранява към документацията по процедурата.

Приложения:

1. Списък на представените оферти;
2. Пет броя Декларации по чл. 35, ал. 3 от ЗОП;
3. Списък на лицата присъствали при действията на комисията по чл. 68, ал. 4 и 5 от ЗОП.

ПРЕДСЕДАТЕЛ:
/инж. А. Шумков /

ЧЛЕНОВЕ: 1.
/Б. Живков /

2.
/инж. Ив. Шишева /

3.
/ инж. Ел. Христова /

4.
/Р. Чолакова /